

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра теории, истории языка и прикладной лингвистики

**Положительная оценка в бытовой и фольклорной речи
носителей диалекта: объекты, виды, способы выражения**

АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ
РАБОТЫ МАГИСТРА

Студентки 2 курса 252 группы
Направления 45.04.01 «Филология»
Института филологии и журналистики
Баскаковой Веры Владимировны

Научный руководитель
зав.каф., д.ф.н., профессор _____ О. Ю. Крючкова

Зав. кафедрой
зав.каф., д.ф.н., профессор _____ О. Ю. Крючкова

Саратов 2019

Введение. Любая традиционная народная словесная культура преимущественно устная. Проблемы соотношения устной разговорной речи и фольклорных текстов привлекали внимание и лингвистов, и фольклористов. Однако, как замечает С.Е. Никитина, «нет ни одного законченного научного сопоставления языка фольклорных текстов и говора какого-нибудь определенного региона или хотя бы одной деревни по всем языковым уровням» [Никитина 2014: 6]. Эта работа еще впереди.

Актуальность данной работы объясняется необходимостью изучения вологодского мегрского говора в совокупности с языком фольклорных текстов, бытующих в культуре носителей говора.

Задачей работы является сопоставительный анализ положительной оценки в бытовой диалектной речи и в актуальных для современных диалектоносителей фольклорных текстах, выявление объектов положительной оценки, характера и способов ее выражения, а также распределение типов оценок согласно классификации А.Д. Арутюновой.

Источником материала стали записи бытовой речи носителей вологодского мегрского говора 1970–1990-х гг., а также записи исполняемых диалектоносителями фольклорных произведений из фондов Центра изучения народно-речевой культуры СГУ.

Объектом исследования являются лексические, морфологические, синтаксические и фонетические единицы, используемые для выражения позитивной оценки в разговорной и фольклорной диалектной речи.

Общий объем материала составил 194 610 словоупотреблений, из которых 183 235 словоупотреблений принадлежат бытовой речи и 11 375 – фольклорной. Устно-поэтический материал работы представляют обрядовые и лирические песни, частушки, заговоры, загадки, пословицы, сказки и причитания, исполняемые носителями мегрского говора. В бытовой речи нами обнаружено 299 ситуаций с проявлением положительной оценки, в фольклорной речи – 182.

Структура выпускной квалификационной работы магистра: работа состоит из двух теоретических глав, одной практической главы, введения и заключения, списка литературы и двух приложений.

Основное содержание работы. **Первая глава** «Особенности традиционной народной культуры и диалектной речи» посвящена особенностям традиционной народной культуры и диалектной речи. В данной части работы мы также рассматриваем понятие речевой народной культуры и связь устного народного творчества с диалектной речью.

Глава состоит из трех подразделов: «Понятие традиционной народной культуры», «Понятие речевой народной культуры» и «Диалектная речь и устное народное творчество».

Как отмечает Н.Г. Михайлова, «традиционная народная культура определяет и нормирует все аспекты жизнедеятельности общины: уклад жизни, формы хозяйственной деятельности, обычаи, обряды, регулирование социальных взаимоотношений членов сообщества, тип семьи, воспитание детей, характер жилища, одежды, питания, освоение окружающего пространства, отношения с природой, миром, верования, поверья, знания, язык» [Михайлова 2000: 187]. Особое внимание в работе уделено аспекту народной речевой культуры.

В третьем разделе первой главы рассмотрена взаимосвязь устного народного творчества и диалектной речи. В работе отмечено то, что традиционная народная культура транслируется посредством таких лингвокультурных феноменов, как устное народное творчество, системы обрядов и ритуалов, диалектная речь (рассказы диалектоносителей, обиходно-бытовое общение на диалекте, диалоги сельских жителей с представителями иной социокультурной среды). [Крючкова, Гольдин, Сдобнова 2008: 273].

В исследовании обращено внимание на то, что фольклорная коллективная языковая личность и бытовой языковой коллектив по мироощущению, системе ценностей, близки друг другу. Язык произведений устного творчества должен изучаться в связи с изучением говора.

Вторая глава «Основные проблемы изучения оценки в современной лингвистике» также теоретическая. Она содержит четыре основных раздела: «Понятие «оценка» в лингвистике», «Компоненты оценки», «Классификации оценок в лингвистике» и «Оценка и эмотивность». В работе показано многообразие аспектов оценки и ее типологий. Каждая из них построена на выделении одного классификационного признака и, следовательно, позволяет рассматривать оценку в выбранном аспекте. Также отмечено то, что сама по себе оценка, как ни одна другая категория, имеющая отношение к человеку, обусловлена жизнью, мышлением и деятельностью человека. По мнению Н.Д. Арутюновой, «для того, чтобы оценить объект, человек должен «пропустить» его через себя: природа оценки отвечает природе человека» [Арутюнова 1988: 58].

Третья глава «Положительная оценка в диалектной речи» практическая. Она посвящена анализу положительной оценки в диалектной бытовой речи и в фольклорных текстах, записанных от носителей мегрского говора.

В разделе 3.1. рассмотрены способы выражения оценки в бытовой и фольклорной диалектной речи.

В бытовой диалектной речи способы выражения положительной оценки выстраиваются в иерархию следующим образом:

1. Оценочная лексика 244 (*С мужичком-то хорошо жила/ красавец//*)
2. Описание ситуации 108 (*Покушает/ всегда спасибо//*)
3. Интонация 27 (*Я про себя/ у моей-то вку-у-сно молоко*)
4. Сравнение 20 (*И масло вкуснее было/ своё свежее//*)
5. Словообразовательный способ (суффиксальный) 11 (*Оля покойная головушка была//, Гляди-ка/ огородик какой хороший//*)
6. Восклицание 8 (*Обряды какие раньше были!//*)

В фольклорной диалектной речи способы выражения положительной оценки по своей частности выстраиваются иным образом:

1. Оценочная лексика 133 (*Хорошо и весело в тальяночку играет//*)
2. Словообразовательный способ 73
(суффиксальный) 67 (*годиночка, молодёшенька, дrolечка, друженька*)

- (приставочный) 6 (*расхорошая, разумная*)
3. Эпитет 29 (*дородня добра молодца, белыми руками, сахарными устами*)
 4. Интонация 9 (*Да она девушка краси-и-вая была//*)
 5. Сравнение 7 (*Я как лютъ цвела//*)
 6. Описание ситуации 7 (*Клятве я верна//*)
 7. Восклицание 4 (*Как идёт тебе милая детка эта тёмно-вишнёвая шаль!//*)

Анализируя и сравнивая способы выражения положительной оценки в бытовой и фольклорной диалектной речи, мы пришли к следующим выводам.

Наиболее распространенным средством выражения позитивной оценки является оценочная лексика. На ее основе также проявляются интонация, восклицательные и сравнительные конструкции. Словообразовательный способ значительно популярнее в фольклорной речи, нежели в бытовой. Описание ситуации в качестве средства выражения положительной оценки встречается в повседневной речи диалектоносителей в пятнадцать раз чаще, чем в устно-поэтической речи. Для фольклорных текстов характерны эпитеты. Многие оценочные выражения в устно-поэтической речи десемантизированы. Важно отметить то, что в бытовой и фольклорной диалектной речи позитивная оценка, выраженная лексическими или словообразовательными средствами, поддерживается метафорическими образами, вызывающими положительные ассоциации.

В разделе 3.2. рассмотрены объекты оценки в бытовой и фольклорной диалектной речи.

Как показало исследование, по частотности оценивания объекты положительной оценки в бытовой диалектной речи выстраиваются в иерархию следующим образом:

1. Человек 113 / группа лиц 23 / самооценка 19 = 155
 - Способности и качества 34
 - Интеллектуальные 16 (*Она у нас в школе-то хорошо училасе*)
 - Творческие 10 (*Вот эта причитывать умеет//*)
 - Физические 7 (*И народ крепкой был/ не умирали//*)
 - Интуитивные 2 (*Но меня тут не обманешь//*)

- Характер 18 (*Рад для всех вот так всё сделать/ такой старательный//*)
- Внешность 14 (*Здоровущие сейчас/ красивые ходят//*)
- Действие 10 (*Я вона хорошо прокоптила//*)
- Поведение 8 (*Вот нас пять росло у мамы/ так мы слова не смели против сказать//*)
- Умения 8 (*Она у нас хорошо ткала//*)
- Образ жизни 8 (*Ну// молодец/ год/ я говорю не пьёт/ не пьёт//*)

2. Быт 98

- Пища 32 (*Конфеты эти мягки/ хороши//*)
- Условия жизни 12 (*У Нины хорошая квартира//*)
- Хозяйство 10 (*Коров было восемь штук/ Овец было и телята и все// Жили зажиточно//*)
- Занятие 9 (*Эта же баня здоровее//*)
- Уклад жизни 9 (*Потому что так они жили дружно//*)
- Жизненное пространство 6 (*Нам здесь нравится/ я лично никуда не хочу//*)
- Животное 6 (*Такая хорошая кошка//*)
- Предмет 2 (*Раньше-то точно ведь было не теперешне полотно//*)
- Одежда 2 (*Конечно/ свои лучше валенки//*)

3. Населенные пункты и их компоненты 16

- Сооружение 11 (*Церква красивая была//*)
- Город 5 (*%Красивый очень город% Нешто//*)

4. Биосфера 14

- Погода 8 (*Май/ июнь были очень теплые//*)
- Природа 6 (*Травы видите какие/ хорошие//*)

5. Производство искусства 11 (*Интересный фильм//*)

6. Работа 6 (*Хорошо платили/ пятьдесят рублей рейс выходил//*)

7. Событие 6 (*Свадьба была хорошая//*)

8. Обряд 5 (*Ну Пасху справляли хорошо/ целую неделю//*)

По нашим данным, объекты положительной оценки в фольклорной диалектной речи по частотности оценивания выстраиваются в иерархию следующим образом.

1. Человек 151/ Самооценка 18/ Фольклорный персонаж 3/ Группа лиц 2 = 174
 - Внешность 39 (*В хороводе была я **девица красива***//)
 - Способности и качества 6
 - Интеллектуальные 4 (*У меня-то жена **умная***// *У меня жена **разумная***//)
 - Творческие 2 (***Хорошо и весело** в тальяночку играет*//)
 - Жизнь 4 (***Жизнь моя отрадная**/ как ручей текла*//)
 - Поведение 4 (*Да расхорошая моя **ни с кем не поцелуется***//)
 - Характер 3 (***Завсегда плясать готова***//)
 - Действие 3 (*Ты меня **ласково приняла***//)
2. Биосфера 16
 - Природа 15 (*Сядь на **яблоньку кудрявую**/ сядь на **веточку зелену***//)
 - Погода 1 (*Придет **красное-то летушко***//)
3. Быт 15
 - Предмет 7 (*Киска услышала/ да **палку хорошую** взяла*//)
 - Животное 3 (*Хозяин/ хозяйошка/ примите **милую скотинушку***//)
 - Пища 1 (*В саду **яблочков** да миленькой накушался*//)
4. Чувство 3 (*Любовь бывает **хороша***//)
5. Населенные пункты 2 (*Во своей деревне **милой***//)
6. Событие 2 (*У подруженьки **на свадьбе** любили пировать*//)
7. Работа 1 (*Придут **тяжёлые работушки***//)

Сравнивая набор объектов в бытовой и фольклорной диалектной речи, можно сделать следующие выводы. В обоих типах речи превалирует оценка человека. Наличие положительной оценки фольклорного персонажа является отличительной особенностью фольклорной речи. В данном типе речи внешность человека оценивается практически в три раза чаще, чем в бытовой диалектной речи. В фольклорной речи отсутствует оценка физических и интуитивных способностей человека, а также умений и образа жизни. Наличие данных

характеристик наиболее важно для реальной, бытовой жизни человека. Оценка хозяйства, занятий, одежды, обрядов, городских сооружений и города в целом также отличает бытовую речь от фольклорной. Группа «Быт» представлена в бытовой диалектной речи в шесть с половиной раз больше, чем в фольклорной речи. Но зато в произведениях устного народного творчества мы обнаружили оценку чувства, что говорит о близости творчества и душевного состояния человека.

Важно отметить то, что в бытовой диалектной речи, в отличие от фольклорной, присутствует оценка уклада жизни и произведений искусства, а в фольклорной речи присутствует оценка периода жизни. Различия свидетельствуют о том, что диалектная разговорная речь – основа как для бытовой, так и для фольклорной составляющей нашего материала. Диалектоноситель не должен разделять и не разделяет бытовую и поэтическую речь. Устно-поэтическая речь и говор данной местности неразрывно связаны друг с другом.

Следующий раздел 3.3. посвящен рассмотрению типов положительной оценки, встречающейся в фольклорной диалектной речи жителей села Мегра Вологодской области. Типы оценки определены согласно классификации Н.Д. Арутюновой, предложенной в книге «Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт.».

В бытовой диалектной речи типы оценки распределяются следующим образом:

I. Частнооценочный тип: 225

1. сенсорные оценки: 82

а) гедонистические 42 (*Ой/ моя милая бабушка Уля была//*)

б) психологические 40

• интеллектуальная оценка 20 (*Теперь умнее стала//*)

• эмоциональная оценка 20 (*А уж жили дружно//*)

2. сублимированные оценки: 76

а) эстетические 48 (*Заиграет то/ это/ амурские волны/ о/ красота!//*)

б) этические 28 (*Теперь так по любви сходятся//*)

3. рационалистические оценки: 65

а) утилитарные 35 (*Всё было полезно/ не надо было этих таблеток никаких//*)

б) нормативные 23 (*Очень хороший парень был/ труженик такой был//*)

в) телеологические 7 (*%Хорош, хороший дом% Дом без мужика выстроила//*)

II. Общеоценочный тип: 107 (*Ну женщина хороша/ уже сын есть//*)

В фольклорной диалектной речи типы оценки распределяются иначе:

I. Частнооценочный тип: 238

1. сенсорные оценки: 170

а) гедонистические оценки 95 (*Мы прощались родная с тобой//*)

б) психологические оценки 75

- эмоциональная оценка 71 (*Завсегда плясать готова//*)
- интеллектуальная оценка 4 (*Думала думушку/ да крепче всех//*)

2. сублимированные оценки: 62

а) эстетические оценки 55 (*Красота твоя мне нравится//*)

б) этические оценки 7 (*Клятве я верна//*)

3. рационалистические оценки: 6

а) телеологические оценки 3 (*Нас сковала крепкая любовь//*)

б) нормативные оценки 2 (*Лучше повенчаться и друг друга любить//*)

в) утилитарные оценки 1 (*Со свекровкой жить неловко/ лучше с ма-а-менькой родной//*)

II. Общеоценочный тип: 19 (*Проходи-ка добрый молодец//*)

Исследование показало, что в фольклорной и бытовой диалектной речи встречаются как частнооценочные, так и общеоценочные значения.

Самым многочисленным типом оценки в повседневной речи является частнооценочный эстетический сублимированный тип. Сенсорные гедонистические и психологические оценки равномерно распространены в материале. Характерной чертой бытовой беседы является то, что очень часто информанты с рационалистической точки зрения оценивают кого-либо или что-либо. Причем чаще всего оценка происходит с позиции пользы, получаемой диалектоносителем от объекта. Общая оценка в количественном соотношении представляет примерно треть всего материала.

Важно также отметить то, что общая и частная оценка нередко пересекаются, тем самым усиливая друг друга.

В фольклорной речи общеоценочные значения с положительной оценкой представлены прилагательными «хороший», «хорошенё» и «добрый».

Вторая группа значений разнообразнее. Наиболее распространены частнооценочные сенсорные гедонистический и эмоциональный психологический типы. Третьим по частотности является частнооценочный эстетический (сублимированный) тип. Данные типы могут примыкать друг к другу в тексте. Интеллектуальная оценка мало распространена в устной народной речи.

Нередко общеоценочный тип соединяется с частнооценочными гедонистическим и эстетическим. Четвертым по частотности является частнооценочный этический (сублимированный) тип.

Рационалистические оценки представлены в устной народной речи меньше всего. Возможно, это явление объясняется характерной чертой фольклора. В нем представлено идеальное состояние мира. Носитель устной речевой культуры оценивает объект не с рационалистической точки зрения. Он выбирает сердцем. Эмоции превалируют над разумом.

Заключение. Способы выражения позитивной оценки разнообразны: оценочная лексика, описание ситуации, интонация, сравнения, восклицания, эпитеты и словообразовательный способ.

Диапазон объектов оценки также весьма обширен. Важно отметить то, что с позитивной точки зрения информанты оценивают не все, что их окружает, а то, что наиболее важно для них. Это может быть сам диалектоноситель, другой человек, фольклорный персонаж или группа лиц, какой-либо аспект бытовой жизни, населенный пункт или его компонент, произведение искусства, обряд, чувство или событие.

Говоря о том, с каких ракурсов может быть дана положительная оценка в бытовой и фольклорной диалектной речи, следует обратить внимание на то, что частнооценочный сенсорный тип в обоих случаях превалирует. Это связано с тем, что в этих случаях оценка проистекает от ощущения. Человек с легкостью

может ответить на вопрос, нравится ли ему данный объект, вызывает ли он у него положительные эмоции. В повседневной речи диалектоносители с этой точки зрения чаще всего оценивают пищу и другого человека или группу лиц. Оценка также может касаться произведений искусства, природы, погоды, обрядов, населенных пунктов, их компонентов и жизненного пространства в целом. Для выражения своих чувств диалектоносители используют оценочную лексику, описание ситуации, интонацию, сравнение и словообразовательные суффиксы.

В диалектной фольклорной речи самым распространенным типом является гедонистический сенсорный. Дело в том, что для устно-поэтических текстов характерно постоянное обращение к адресату. Таким образом, мы можем сказать то, что данный тип оценки в большей описывает отношение к человеку. Для достижения этой цели используется оценочная лексика и словообразовательные суффиксы.

Психологические эмоциональные оценки значительно чаще встречаются в фольклорной речи, нежели в бытовой. Это напрямую связано со способом их выражения. Суффиксальный словообразовательный способ, примыкая к любому другому, усиливает положительную оценку. Таким образом информант показывает свое ласковое и доброжелательное отношение к объекту (человеку, бытовому предмету, чувству, животному, природному явлению, событию).

Эстетические сублимированные оценки и в бытовой и в устно-поэтической народной речи чаще всего выражаются по отношению к человеку. Однако в нашем материале присутствуют примеры, когда позитивная оценка дана творческим способностям, населенным пунктам и их сооружениям, бытовым предметам, природным явлениям и произведениям искусства. Для передачи оценки используются следующие способы: оценочная лексика, сравнение, префиксы и суффиксы, интонация, восклицание, а также специфический для фольклорной речи способ – эпитет.

Этическая оценка наиболее популярна в бытовой речи, это связано с более широким кругом объектов в данном типе речи. Если в поэтических народных текстах с этой точки зрения могут быть описаны только поведение и характер

человека, то в повседневной речи к этому добавляется оценка образа жизни человека и укладов в обществе. Для выражения своего отношения диалектоносители обычно описывают ситуацию в целом или используют оценочную лексику и сравнения.

Количество рационалистических оценок в бытовой речи в десять раз превышает их количество в устной народной речи. Для героя фольклорных жанров важнее оценить объект душой и сердцем, а не с рациональной точки зрения.

Обычно информанты в разговоре на бытовые темы позитивно отзываются об условиях жизни, предметах, событиях, пище, работе, сооружениях, физических качествах и умениях человека. Оценочная лексика сравнение, интонация и описание ситуации служат для субъекта оценки средствами выражения его отношения к данным объектам.

Исследование положительной оценки в бытовой диалектной речи и фольклорных текстах показало общность и специфику оценочной деятельности носителей традиционной народной культуры в разных формах ее репрезентации – в культуре повседневности и в символически обобщенном типе культуры – народно-поэтической речи.

Список цитируемой литературы:

1. *Арутюнова Н.Д.* Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт. М.: Наука, 1988. 341 с.
2. *Крючкова О.Ю., Гольдин В.Е., Сдобнова А.П.* Оппозиция «город – деревня» в сознании носителей традиционной сельской культуры// У чистого источника родного языка: Сб. науч. статей к 60-летию проф. В.И. Супруна. Волгоград: Изд-во ВГПУ «Перемена», 2008, С. 273–282.
3. *Михайлова Н.Г.* Народная культура в современных условиях: Учеб. пособие/ М-во культуры РФ. Рос. ин-т культурологии; Отв. ред. Н.Г. Михайлова. М., 2000. 219 с.
4. *Никитина С.Е.* Устная народная культура и языковое сознание/ Отв. ред. Н.И. Толстой. Изд. 2-е. М.: ЛЕНАНД, 2014. 192 с.